

- Code d'identification du produit type EDESSA H 20
Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction Type BE
- Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément Appareil à combustibles solides dans les bâtiments
à la spécification technique harmonisée applicable résidentiels sans chauffage de l'eau.
- Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, **ROMOTOP spol. s r.o.**
et coordonnées du fabricant Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- Représentant autorisé **ROMOTOP spol. s r.o.,** Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- Système(s) d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction 3
Report d'évaluation des caractéristiques du produit de construction 1015-CPR-30-17168-3-TZ / 2024-10-14
Document N° 30-17168-3-T / 2024-09-06
- Organisme certificateur NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Norme(s) Européennes ČSN EN 16510-1 ed.2:2023

7. Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration

| Produit | Dimensions principales (mm) | | | Puissance thermique nominale (kW) | Puissance thermique nominale de l'échangeur (kW) | Consommation de combustible (kg/h) | Diamètre du conduit de fumée (mm) | Tirage de conduit de fumée (Pa) |
|-------------|-----------------------------|---------|------------|-----------------------------------|--|------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|
| | Hauteur | Largeur | Profondeur | | | | | |
| EDESSA H 20 | 1307 | 610 | 397 | 5,6 | --- | 1,66 | 150 | 12 |

Principales caractéristiques Poêle à bois du type 183G-041

Résistance mécanique et stabilité

Capacité de charge 200 kg

Sécurité incendie Conforme

| Protection des matériaux inflammables | Distance minimale | |
|---|--|--|
| | par rapport aux matériaux combustibles | par rapport aux matériaux non combustibles |
| Arrière | d_R | 250 |
| Avant | d_p | 1000 |
| Avant (par rapport au sol) | d_F | 430 |
| Latéral | d_s | 300 |
| Latéral avec vitre | d_{s1} | --- |
| Latéral – niche | d_{s2} | 150 |
| Latéral – emplacement 45° | d_{s3} | 200 |
| Rayonnement latéral | d_L | 250 |
| Depuis le sol | d_B | 0 |
| Plafond | d_C | 900 |
| Type de matériau et épaisseur du (des) matériau(x) isolant(s) protecteur(s) | --- | --- |

| Hygiène, santé et protection de l'environnement | À la puissance thermique nominale | | À la puissance thermique partielle | |
|---|-------------------------------------|------------------------|------------------------------------|--------------------|
| | Émissions de monoxyde de carbone | CO 13 % O ₂ | 1119 | --- |
| Émissions d'oxydes d'azote | NO _x 13 % O ₂ | 68 | --- | mg/Nm ³ |
| Émissions de carbone organique gazeux | OGC 13 % O ₂ | 68 | --- | mg/Nm ³ |
| Émissions de particules | PM 13 % O ₂ | 18 | --- | mg/Nm ³ |

| Sécurité et accessibilité lors de l'utilisation | | | | |
|---|------------------|-----|-------------------|-----|
| Température de sortie des résidus de combustion | T_{snom} | 302 | T_{spart} | --- |
| Tirage minimum de conduit de fumée | p_{nom} | 12 | p_{part} | --- |
| Débit massique des gaz de combustion secs | $\Phi_{f,g nom}$ | 4,6 | $\Phi_{f,g part}$ | --- |

| Économies d'énergie et de chaleur | À la puissance thermique nominale | | À la puissance thermique partielle | |
|---|-----------------------------------|-----------|------------------------------------|------------|
| | Puissance de chauffage intérieure | P_{nom} | 5,6 | P_{part} |
| Puissance de chauffage dans l'eau | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} | --- |
| Efficacité | η_{nom} | 82 | η_{part} | --- |
| Efficacité énergétique saisonnière | η_s | 72 | --- | --- |
| Indice d'efficacité énergétique EEI | EEI | 109 | --- | --- |
| Classification de la performance énergétique – classe | | A+ | --- | --- |
| Consommation d'électricité | e_{lmax} | --- | e_{lmin} | --- |
| Consommation d'énergie en mode veille | e_{lSB} | --- | --- | --- |

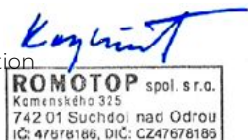
| Utilisation durable des ressources naturelles | | | | |
|---|--|-----|--|-----|
| Durabilité de l'environnement | | NPD | | --- |

*) „NPD” (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

8. Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Directeur produits et innovation



Traité par et pour le fabricant:
Mgr. Ondřej Šuba
Technicien

- | | | |
|-----------|---|--|
| 1. | Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht | EDESSA H 20 Type BE |
| 2. | Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender harmonisierter technischer Spezifikation | Häusliche Feuerstätte für feste Brennstoffe ohne Warmwasserbereitung. |
| 3. | Hersteller | ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 4. | Bevollmächtigter Vertreter | ROMOTOP spol. s r.o. , Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 5. | System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten | 3 |
| | Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes | 1015-CPR-30-17168-3-TZ / 2024-10-14 |
| | Prüfbericht Nr. | 30-17168-3-T / 2024-09-06 |
| 6. | Benanntes Prüflabor / Nr. Harmonisierte technische Spezifikation | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno ČSN EN 16510-1 ed.2:2023 |
| 7. | Deklarierte Eigenschaften in der Erklärung angeführt | |

| Produkt | Hauptabmessungen (mm) | | | Nennwärmeleistung (kW) | Wärmetauscherleistung (kW) | Brennstoffverbrauch (kg/h) | Rauchrohrdurchmesser (mm) | Förderdruck (Pa) |
|-------------|-----------------------|--------|-------|------------------------|----------------------------|----------------------------|---------------------------|------------------|
| | Höhe | Breite | Tiefe | | | | | |
| EDESSA H 20 | 1307 | 610 | 397 | 5,6 | --- | 1,66 | 150 | 12 |

Hauptmerkmale Holz-Kaminöfen Typen 183G-041

Mechanische Festigkeit und Stabilität

| | | |
|-----------------|---------|----|
| Tragfähigkeit | 200 | kg |
| Brandsicherheit | Erfüllt | |

| Schutz von brennbaren Materialien | Mindestabstand | | | |
|---|---------------------------|------|---------------------------------|-----|
| | zu brennbaren Materialien | | zu nicht brennbaren Materialien | |
| Rückwand | d_R | 250 | d_{Rnon} | 80 |
| Strahlungsbereich | d_p | 1000 | --- | --- |
| Strahlungsbereich zum Boden | d_F | 430 | --- | --- |
| Seitenwände | d_s | 300 | d_{snon} | 300 |
| Seite mit Glas | d_{s1} | --- | --- | --- |
| Seite – Nische | d_{s2} | 150 | d_{s2non} | 80 |
| Seite – Ausrichtung 45° | d_{s3} | 200 | --- | --- |
| Seitliche Strahlung | d_L | 250 | --- | --- |
| Von dem Boden | d_B | 0 | --- | --- |
| Von der Decke | d_C | 900 | --- | --- |
| Art des Materials und Stärke der Schutzisolierung(en) | | --- | --- | --- |

| Hygiene, Gesundheit und Umweltschutz | Bei Nennwärmeleistung | | Bei Teillastwärmeleistung | |
|--|-------------------------------------|------|---------------------------|--------------------|
| | | | | |
| Kohlenmonoxid-Emissionen | CO 13 % O ₂ | 1119 | --- | mg/Nm ³ |
| Rauchgasemissionen von Stickoxiden | NO _x 13 % O ₂ | 68 | --- | mg/Nm ³ |
| E. von organischem gasförmigem Kohlenstoff | OGC 13 % O ₂ | 68 | --- | mg/Nm ³ |
| Feinstaubemissionen | PM 13 % O ₂ | 18 | --- | mg/Nm ³ |

| Sicherheit und Zugänglichkeit bei der Nutzung | | | | |
|---|------------------|-----|-------------------|-----|
| Rauchgasaustrittstemperatur | T_{snom} | 302 | T_{spart} | --- |
| Minimaler Schornsteinzug | p_{nom} | 12 | p_{part} | --- |
| Rauchgasmassenstrom (trocken) | $\Phi_{f,g nom}$ | 4,6 | $\Phi_{f,g part}$ | --- |

| Einsparung von Energie und Wärme | Bei Nennwärmeleistung | | Bei Teillastwärmeleistung | |
|--|-----------------------|-----|---------------------------|-----|
| | | | | |
| Nenn-Raumwärmeleistung | P_{nom} | 5,6 | P_{part} | --- |
| Nenn-Wasserwärmeleistung | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} | --- |
| Wirkungsgrad | η_{nom} | 82 | η_{part} | --- |
| Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad | η_s | 72 | --- | --- |
| Energieeffizienzindex | EEl | 109 | --- | --- |
| Energieeffizienzklasse (Klasse) | | A+ | --- | --- |
| Stromverbrauch | e_{lmax} | --- | e_{lmin} | --- |
| Stromverbrauch im Bereitschaftszustand | e_{lSB} | --- | --- | --- |

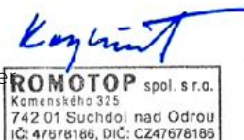
| Nachhaltige Nutzung der natürlichen Ressourcen | | |
|--|-----|-----|
| Umweltverträglichkeit | NPD | --- |

***) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist**

- 8.** Die Leistungen des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Leistungen überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

Die Merkmale des / der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts / Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.

Ing. Vladimír Krajiček
Product und -Innovationleiter



Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:
Mgr. Ondřej Šuba
Techniker

- | | |
|--|---|
| 1. Unique identifying code of the product type Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products | EDESSA H 20 Type BE |
| 2. Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification | Residential solid fuel burning appliance without hot water preparation. |
| 3. Name, company or registered trademark and contact address of the producer | ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 4. Authorised representative | ROMOTOP spol. s r.o. , Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 5. System(s) of assessment and control of stability of properties of construction products | 3 |
| Report: Assessment of the Performance of Construction Product | 1015-CPR-30-17168-3-TZ / 2024-10-14 |
| Test report no. | 30-17168-3-T / 2024-09-06 |
| 6. Nominated test laboratory | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno |
| Harmonised technical specification | ČSN EN 16510-1 ed.2:2023 |
| 7. Declared qualities stated | |

| Product type | Principal dimensions (mm) | | | Nominal heat output (kW) | Hot-water exchanger nominal heat output (kW) | Fuel consumption (kg/h) | Flue pipe deameter (mm) | Flue draught (Pa) |
|--------------|---------------------------|-------|-------|--------------------------|--|-------------------------|-------------------------|-------------------|
| | Height | Width | Depth | | | | | |
| EDESSA H 20 | 1307 | 610 | 397 | 5,6 | --- | 1,66 | 150 | 12 |

Main characteristics Wood-fireplace stove type 183G-041

Mechanical resistance and stability

Load bearing capacity 200 kg
 Fire safety Fulfilled

| Protection of flammable materials | | Minimum distance | | |
|---|----------|--------------------------|-----------------------------|--------|
| | | from flammable materials | from nonflammable materials | |
| Back | d_R | 250 | d_{Rnon} | 80 mm |
| Front | d_p | 1000 | --- | mm |
| Front to the floor | d_F | 430 | --- | mm |
| Side | d_s | 300 | d_{snon} | 300 mm |
| Side with glass | d_{s1} | --- | --- | mm |
| Side – niche | d_{s2} | 150 | d_{s2non} | 80 mm |
| Side – location 45° | d_{s3} | 200 | --- | mm |
| Side radiation | d_L | 250 | --- | mm |
| From the floor | d_B | 0 | --- | mm |
| From the ceiling | d_C | 900 | --- | mm |
| Type of material and thickness of any protective insulation material(s) | | --- | --- | mm |

| Hygiene, health and environmental protection | | At nominal heat output | | At part load heat output | |
|--|-------------------------------------|------------------------|-----|--------------------------|--------------------|
| | | | | | |
| Emissions carbon monoxide | CO 13 % O ₂ | 1119 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Emissions oxides of nitrogen | NO _x 13 % O ₂ | 68 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Emissions organic carbon gas | OGC 13 % O ₂ | 68 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Emissions particulate matter | PM 13 % O ₂ | 18 | --- | --- | mg/Nm ³ |

| Safety and accessibility in use | | At nominal heat output | | At part load heat output | |
|---------------------------------|------------------------|------------------------|-------------------|--------------------------|-----|
| | | | | | |
| Flue gas outlet temperature | T_{snom} temperature | 302 | T_{spart} | --- | °C |
| Minimum flue draught | p_{nom} | 12 | p_{part} | --- | Pa |
| Dry flue gas mass flow rate | $\Phi_{f,g nom}$ | 4,6 | $\Phi_{f,g part}$ | --- | g/s |

| Saving energy and heat | | At nominal heat output | | At part load heat output | |
|--|--------------|------------------------|---------------|--------------------------|----|
| | | | | | |
| Room thermal heating output | P_{nom} | 5,6 | P_{part} | --- | kW |
| Water thermal heating output | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} | --- | kW |
| Efficiency | η_{nom} | 82 | η_{part} | --- | % |
| Seasonal space heating energy efficiency | η_s | 72 | --- | --- | % |
| Energy Efficiency Index | EEl | 109 | --- | --- | |
| Energy efficiency classification – class | | A+ | --- | --- | |
| Electricity consumption | e_{lmax} | --- | e_{lmin} | --- | kW |
| Electricity consumption in standby mode | e_{lSB} | --- | --- | --- | kW |

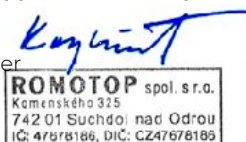
Sustainable use of natural resources
 Environmental sustainability NPD

***) „NPD” (No Performance Determined), if no quality is stated**

- 8.** The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.

Ing. Vladimír Krajčiček
 Product and innovative manager



Processed by and on behalf of the manufacturer:
 Mgr. Ondřej Šuba
 Technician